



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2010/2016(INI)

14.9.2010

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH 1 – 21

**Návrh stanoviska
Martin Callanan
(PE441.155v01-00)**

Zaručenie nezávislých posúdení vplyvu
(2010/2016(INI))

AM\830458SK.doc

PE448.834v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. žiada Komisiu, aby **vykonala povinné** posúdenie vplyvu všetkých legislatívnych návrhov, **keďže je to nevyhnutné na určenie potreby právnych predpisov a** pridanej hodnoty EÚ;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. žiada Komisiu, aby **nad'alej vykonávala** posúdenie vplyvu všetkých legislatívnych návrhov **s cieľom poskytnúť základ pre prijímanie rozhodnutí a určiť pridanú hodnotu** EÚ

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. navrhuje, aby sa z dôvodu nákladov vyplývajúcich z vykonávania týchto posúdení vplyvu uprednostnili legislatívne návrhy záväzných pravidiel;

Or.es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. zdôrazňuje, že posúdenia vplyvu môžu slúžiť iba ako pomôcka na prijímanie politických rozhodnutí a že v žiadnom prípade nemôžu nahrádzať politické rozhodnutia v demokratickom rozhodovacom procese;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 1b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1b. zároveň zdôrazňuje, že posúdenia vplyvu by nemali spôsobovať v legislatívnych postupoch časové sklzy a ani by sa nemali využívať ako nástroj na zabránenie prijatia nežiaducich právnych predpisov;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 1c (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1c. trvá na tom, že hodnotenia vplyvu nesmú obmedzovať možnosť zákonodarcu navrhovať zmeny a doplnenia;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. žiada Komisiu o zriadenie **úplne** nezávislého výboru pre posudzovanie vplyvu s cieľom *poskytnúť* kritický dohľad

2. žiada Komisiu o zriadenie nezávislého výboru pre posudzovanie vplyvu s cieľom *zabezpečiť* kritický dohľad nad **kvalitou**

nad posúdeniami vplyvu *zvonka*; navrhuje, aby tento výbor pozostával z nezávislých členov *nepochádzajúcich z inštitucionálnej štruktúry EÚ, ktorých schváli Parlament a Rada* a ktorým bude v práci pomáhať sekretariát zložený zo zamestnancov Komisie; *navrhuje, aby výbor pre posudzovanie vplyvu odporučil Parlamentu odmietnutie legislatívneho návrhu v prípade, že posúdenie vplyvu, ktoré ho sprevádza, nespĺňa požadovaný štandard;*

posúdení vplyvu; navrhuje, aby tento výbor pozostával z nezávislých členov z *generálnych riaditeľstiev Komisie pôsobiacich v oblasti hospodárstva, sociálnej oblasti, v zdravotníctve a v oblasti pre ochranu životného prostredia, ktoré sú oddelené od zodpovedných oddelení* a ktorým bude v práci pomáhať sekretariát zložený zo zamestnancov Komisie;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska **Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že zainteresované strany by mali byť *súčasťou procesu* vykonávania posúdení vplyvu a že návrhy posúdení vplyvu by mali byť k dispozícii na pripomienkovanie pred zverejnením záverečného dokumentu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že so zainteresovanými stranami by sa malo *konzultovať v procese* vykonávania posúdení vplyvu a že návrhy posúdení vplyvu by mali byť k dispozícii na pripomienkovanie pred zverejnením záverečného dokumentu;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska **Odsek 5**

Návrh stanoviska

5. *žiada o povinnú analýzu nákladov a výnosov a zaradenie presne kvantifikovaných výnosov a nákladov do každého posúdenia vplyvu, aby sa tak umožnilo porovnanie alternatívnych možností;*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. *nazdáva sa, že je často ťažké vyčíslit' náklady a výnosy spoľahlivým a symetrickým spôsobom;*

— *kým isté krátkodobé hospodárske náklady sú vyčísliteľné, ani to nie je vždy možné z dôvodu obchodného tajomstva alebo nepriehľadnosti trhu;*

— *mnohé vplyvy je takmer nemožné spoľahlivo odmerať (napr. vplyv na ľudské zdravie, vplyv na druhy alebo biodiverzitu),*

a preto sa nazdáva, že kvalitatívnym aspektom by sa mala priradiť minimálne taká váha, akú majú kvantitatívne aspekty, a že by sa mali jasne uvádzať všetky predpoklady alebo pochybnosti vyplývajúce z kvantitatívneho hodnotenia;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Odsek 5a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5a. žiada, aby bola koncepcia nákladov a výnosov v posúdeniach vplyvu legislatívnych návrhov rozšírená o osobitné ukazovatele o prírodných a kultúrnych zdrojoch, aby sa tým zabránilo ich možnému zničeniu vzhľadom na skutočnosť, že tieto zdroje si vyžadujú osobitné a odlišné hodnotenie;

Or.es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Rovana Plumb

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. žiada o zaradenie analýzy

6. žiada o zaradenie **povinnej** analýzy

environmentálnych dôsledkov do všetkých posúdení vplyvov zastáva názor, že v prípade, že sa takéto vplyvy nevyskytujú, je to potrebné výslovne uviesť v posúdení vplyvu;

environmentálnych dôsledkov do všetkých posúdení vplyvov; zastáva názor, že v prípade, že sa takéto vplyvy nevyskytujú, je to potrebné výslovne uviesť v posúdení vplyvu;

Or.ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 **Sari Essayah**

Návrh stanoviska **Odsek 6**

Návrh stanoviska

6. žiada o zaradenie analýzy environmentálnych dôsledkov do všetkých posúdení vplyvov; zastáva názor, že v prípade, že sa takéto vplyvy nevyskytujú, je to potrebné výslovne uviesť v posúdení vplyvu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. žiada o zaradenie analýzy **hospodárskych, sociálnych a** environmentálnych dôsledkov do všetkých posúdení vplyvov; zastáva názor, že v prípade, že sa takéto vplyvy nevyskytujú, je to potrebné výslovne uviesť v posúdení vplyvu;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 **Nessa Childers, Satu Hassi**

Návrh stanoviska **Odsek 6**

Návrh stanoviska

6. žiada o zaradenie analýzy environmentálnych dôsledkov do všetkých posúdení vplyvov zastáva názor, že v prípade, že sa takéto vplyvy nevyskytujú, je to potrebné výslovne uviesť v posúdení vplyvu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. žiada o **vyvážené** zaradenie analýzy **hospodárskych, sociálnych, environmentálnych a zdravotných** dôsledkov **zo strednodobého/dlhodobého hľadiska** do všetkých posúdení vplyvov; zastáva názor, že v prípade, že sa takéto vplyvy nevyskytujú, je to potrebné výslovne uviesť v posúdení vplyvu;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že je dôležité a potrebné, aby vlastné výbory Parlamentu, v súlade s medziinštitucionálnym spoločným prístupom k posúdeniu vplyvu, uskutočňovali v základnej fáze postupu preskúmanie posúdení vplyvu **a správy výboru pre posudzovanie vplyvu, ktoré ich dopĺňajú, a vypracúvali vlastné posúdenia vplyvu v prípade** podstatných zmien a doplnení, **ktoré významne menia návrhy Komisie;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. zdôrazňuje, že je dôležité a potrebné, aby vlastné výbory Parlamentu, v súlade s medziinštitucionálnym spoločným prístupom k posúdeniu vplyvu, uskutočňovali v základnej fáze postupu preskúmanie posúdení vplyvu; **zdôrazňuje, že v súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o lepšej tvorbe práva z 31. decembra 2003 „v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje spolurozhodovací postup, môže Európsky parlament a Rada... nechať vypracovať hodnotenie vplyvu ešte pred prijatím akýchkoľvek** podstatných zmien a doplnením“, **čo znamená, že použitie posúdení vplyvu je pre zákonodarcu iba možnosťou, a nie povinnosťou, a nazdáva sa, že by to tak malo zostať aj naďalej;**

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 8

Návrh stanoviska

8. navrhuje, aby bol Dvor audítorov zodpovedný za dohľad nad vymenovaním nových členov výboru pre posudzovanie vplyvu, preskúmanie úvodných správ vypracovaných novým výborom pre posudzovanie vplyvu a zabezpečenie toho, že Parlament a Rada budú dodržiavať pravidlá určené v medziinštitucionálnom prístupe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh stanoviska
Odsek 8a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8a. nazdáva sa, že skutočná nezávislosť posúdení vplyvu by sa mala stať všeobecnou zásadou, ktorá sa bude dať uplatniť na všetky druhy hodnotení vplyvu, a konkrétne na hodnotenie vplyvu na životné prostredie. Záruka, že táto zásada sa bude uplatňovať, by sa mala zakotviť do smernice 85/337/EHS o hodnotení vplyvov na životné prostredie;

Or.lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh stanoviska
Odsek 8b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8b. vyjadruje presvedčenie, že Parlament by mal požiadať Komisiu, aby navrhla zmeny Dohovoru OSN o hodnotení vplyvu presahujúceho hranice štátov na životné prostredie (dohovor z Espoo), ktorými by sa zaručila nezávislosť hodnotení vplyvu na životné prostredie;

Or.lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh stanoviska
Odsek 8c (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8c. nazdáva sa, že Komisia by mala zohrávať aktívnu úlohu pri obhajobe záujmov EÚ a jej členských štátov v prípadoch, keď projekty tretích krajín môžu mať vplyv na Európsku úniu alebo na jeden či viac jej členských štátov;

Or.lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18
Nessa Childers, Satu Hassi

Návrh stanoviska
Odsek 8d (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8d. vyzýva predsedu výboru pre hodnotenie vplyvu, aby každoročne po uverejnení výročnej správy výboru pre hodnotenie vplyvu predstúpil na ich žiadosť pred príslušné výbory;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
Nessa Childers

Návrh stanoviska
Odsek 8e (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8e. zastáva názor, že hodnotenia vplyvu pôsobia ako sprievodca k lepšej tvorbe právnych predpisov a nesmú nahrádzať úlohu politicky zodpovedných subjektov, ktoré prijímajú rozhodnutia, a ani jej brániť;

Or.en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Odsek 8f (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8f. zdôrazňuje, že koncepcia biozemepisných zón obsiahnutá v sieti Natura 2000 by sa mala uplatňovať v európskych právnych predpisoch, pretože by sa tým predišlo domnienkam, že vykonávanie právnych predpisov nie je vhodné, a predišlo by sa tým zbytočným nákladom;

Or.es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh stanoviska
Odsek 8g (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8g. navrhuje, aby hodnotenia vplyvu legislatívnych návrhov obsahovali hospodárske hodnotenie presadzovania zásady nahrádzania;

Or.es